

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 octobre 2013

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord
entre le Royaume de Belgique,
le Grand-Duché du Luxembourg
et le Royaume des Pays-Bas
(les États du Benelux) et la République
du Kosovo relatif à la reprise et à la
réadmission des personnes en situation
irrégulière (Accord de reprise et de
réadmission) et au Protocole d'application,
faits à Bruxelles le 12 mai 2011**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. Philippe BLANCHART

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif du représentant du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	3
II. Discussion	3
III. Votes.....	6
Annexes.....	7

Document précédent:

Doc 53 **2983 (2012/2013)**:
001: Projet transmis par le Sénat.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 oktober 2013

WETSONTWERP

**houdende instemming met de Overeenkomst
tussen het Koninkrijk België,
het Groothertogdom Luxemburg
en het Koninkrijk der Nederlanden
(de Benelux-Staten) en de Republiek
Kosovo betreffende de terug- en overname
van onregelmatig binnengekomen en/of
verblijvende personen
(Terug- en Overnameovereenkomst),
en met het Uitvoeringsprotocol,
gedaan te Brussel op 12 mei 2011**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Philippe BLANCHART**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	3
II. Bespreking	3
III. Stemmingen	6
Bijlagen.....	7

Voorgaand document:

Doc 53 **2983 (2012/2013)**:
001: Ontwerp overgezonden door de Senaat

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, Daphné Dumery, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Olivier Henry, Mohammed Jabour, Christiane Vienne
CD&V	Roel Deseyn, Steven Vanackere
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Eva Brems
Open Vld	Herman De Croo
VB	Bruno Valkeniers
cdH	Georges Dallemagne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
Isabelle Emmery, André Frédéric, Laurence Meire, Özlem Özen
Gerald Kindermans, Nathalie Muylle, Kristof Waterschoot
Daniel Bacquellaine, Denis Ducarme, Katrin Jadin
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Gwendolyn Rutten, Lieve Wierinck
Annick Ponthier, Bert Schoofs
Christian Brotcorne, Jeanne Nyanga-Lumbala

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi lors de sa réunion du 22 octobre 2013.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Il est renvoyé au rapport de M. De Nijn et Mme Zrihen au Sénat (Doc. Sénat 5-2144/3, p. 2 et 3).

II. — DISCUSSION

A. Interventions des membres

M. Herman De Croo (*Open Vld*) souhaiterait tout d'abord savoir combien de personnes sont concernées par l'application de l'Accord entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché du Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas (les États du Benelux) et la République du Kosovo relatif à la reprise et à la réadmission des personnes en situation irrégulière (Accord de reprise et de réadmission) et au Protocole d'application (ci-après: l'Accord et son Protocole). Il aimerait ensuite savoir si le Benelux est un précurseur en matière de reprise et de réadmission des personnes en situation irrégulière ou si d'autres États ont déjà signé un tel accord avec la République du Kosovo (ci-après: le Kosovo).

L'orateur constate ensuite que le processus de ratification de l'Accord et de son Protocole d'application est relativement rapide et se demande s'il existe une raison pour cela. Il souligne ensuite que la ratification du présent texte constitue une manière de consolider la reconnaissance du Kosovo en tant qu'État.

M. De Croo demande enfin si le dépôt de l'Accord et du Protocole en anglais — qui est la langue qui prévaut en cas de divergence d'interprétation — a eu lieu, conformément à la remarque n° 3 du Conseil d'État sur le sujet (DOC Sénat 5-2144/1, p. 31).

Mme Christiane Vienne (*PS*) attire l'attention sur la situation particulière des Roms, qui sont considérés comme apatrides au regard du droit international parce qu'ils ne sont pas reconnus par l'État où ils sont nés du fait de ne pas y avoir été inscrits dans les registres de naissance. Elle se demande comment ces apatrides

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 22 oktober 2013.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN

Er wordt verwezen naar het Senaatsverslag van de heer De Nijn en mevrouw Zrihen (DOC Senaat 5-2144/3, blz. 2 en 3).

II. — BESPREKING

A. Betogen van de leden

De heer Herman De Croo (*Open Vld*) wenst eerst te weten hoeveel mensen betrokken zijn bij de uitvoering van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden (de Benelux-Staten) en de Republiek Kosovo betreffende de terug- en overname van onregelmatig binnengekomen en/of verblijvende personen (Terug- en Overnameovereenkomst), en met het Uitvoeringsprotocol (hierna: de Overeenkomst en het Protocol). Hij wenst vervolgens te weten of de Benelux een pionier is op het gebied van terugname en overname van onregelmatig verblijvende personen dan wel of andere Staten al een dergelijke overeenkomst met de Republiek Kosovo (hierna: Kosovo) hebben ondertekend.

Vervolgens constateert de spreker dat het ratificatieproces van de Overeenkomst en het Uitvoeringsprotocol vrij snel verloopt, en hij vraagt zich af of daar een reden voor is. Tevens beklemtoont hij dat de ratificatie van deze tekst een manier is om de erkenning van Kosovo als Staat te verankeren.

Ten slotte vraagt de heer De Croo of de indiening van de Overeenkomst en het Protocol in het Engels — de taal die de doorslag geeft bij een interpretatieverschil — is gebeurd overeenkomstig opmerking nr. 3 dienaangaande van de Raad van State (Senaat, Stuk 5-2144/1, blz. 31).

Mevrouw Christiane Vienne (*PS*) vestigt de aandacht op de specifieke situatie van de Roma, die volgens het internationaal recht als staatloos worden beschouwd omdat ze niet worden erkend door de Staat waar zij zijn geboren, met name doordat ze er niet in de geboorteregisters werden ingeschreven. Zij vraagt zich af hoe die

pourront être réadmis par le Kosovo alors qu'ils ne disposent pas des documents requis pour ce faire¹.

L'oratrice regrette par ailleurs que l'on n'ait pas prévu de critères de réintégration plus globaux s'inspirant des critères applicables en droit européen alors que le Kosovo est un candidat potentiel à l'adhésion à l'Union européenne.

M. Georges Dallemagne (cdH) souhaiterait savoir combien d'accords de réadmission ont déjà été conclus par la Belgique et si d'autres accords de ce type sont en cours de négociation. Il aimerait également savoir si des collaborations en matière d'intégration ont lieu avec des organisations internationales telles que l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) et si une approche européenne de ces questions est envisagée.

Enfin, l'orateur se demande si le présent Accord permettrait le rapatriement d'une famille dont la plupart des membres ne sont pas kosovars, comme tel a été récemment le cas en France.

M. Bruno Valkeniers (VB) se réjouit du présent projet de loi qui vise à faciliter la réadmission de Kosovars au Kosovo.

L'orateur constate que l'article 11 de l'Accord prévoit, contrairement au droit coutumier international, que "(...) tous les frais de transport jusqu'à la frontière de l'État de destination finale, engagés dans le cadre de la reprise, de la réadmission et du transit (...) sont à charge de la Partie requérante", c'est-à-dire à charge de la Belgique. Si rien ne s'oppose à ce que la Belgique déroge au principe général selon lequel les frais d'éloignement sont à charge du pays d'origine, l'orateur souligne que cette disposition ne vaut que si le Kosovo respecte tous les termes de l'Accord.

Il plaide par ailleurs pour que la Belgique intente des actions judiciaires au niveau international à l'égard d'autres États qui violeraient leurs obligations internationales de réadmission et de reprise de leurs ressortissants en situation irrégulière.

M. Steven Vanackere (CD&V) suppose que le présent Accord constitue un traité mixte et plaide pour que les entités fédérées le ratifient rapidement. Il souligne l'absence dans le Protocole de disposition relative à une communication suffisante de la part du pays d'origine sur les faibles probabilités d'obtenir une régularisation dans l'État où les personnes concernées souhaitent

étatlozen door Kosovo kunnen worden overgenomen terwijl ze daartoe niet over de vereiste documenten beschikken¹.

Voorts betreurt de spreker dat niet werd voorzien in meer alomvattende reïntegratiecriteria die zijn ingegeven door de in het Europees recht toepasselijke criteria, terwijl Kosovo een potentiële kandidaat is voor toetreding tot de Europese Unie.

De heer Georges Dallemagne (cdH) wil weten hoeveel overnameovereenkomsten België al heeft gesloten en of er onderhandelingen aan de gang zijn over andere dergelijke overeenkomsten. Tevens wenst hij te vernemen of er in verband met integratie samenwerking plaatsvindt met internationale organisaties zoals de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) en of een Europese aanpak van die vraagstukken wordt overwogen.

Tot slot vraagt de spreker zich af of deze Overeenkomst de repatriëring zou mogelijk maken van een gezin waarvan de meeste leden geen Kosovaren zijn, zoals dat onlangs in Frankrijk het geval is geweest.

De heer Bruno Valkeniers (VB) is verheugd over dit wetsontwerp, dat de overname van Kosovaren door Kosovo moet bevorderen.

De spreker stelt vast dat artikel 11 van de Overeenkomst, in tegenstelling tot het internationaal gewoonterecht, bepaalt dat "(...) alle kosten in verband met terug- of overname en doorgeleiding (...) tot aan de grens van de Staat van eindbestemming ten laste van de verzoekende Partij [komen]", in dit geval dus van België. Volgens de spreker mag België afwijken van het algemeen beginsel dat de verwijderingskosten ten laste van het land van herkomst komen, maar hij onderstreept dat deze bepaling alleen geldt als Kosovo alle voorwaarden van de Overeenkomst in acht neemt.

Overigens pleit hij ervoor dat België op internationaal niveau gerechtelijke stappen onderneemt tegen de Staten die hun internationale verbintenissen inzake de terug- en overname van hun onregelmatig verblijvende ingezetenen niet nakomen.

De heer Steven Vanackere (CD&V) veronderstelt dat deze Overeenkomst een gemengd verdrag is en vraagt nadrukkelijk dat de deelgebieden deze Overeenkomst snel ratificeren. Hij onderstreept dat het Protocol geen enkele bepaling bevat over een toereikende communicatie door het land van herkomst over de beperkte slaagkansen een regularisatie te verkrijgen in de Staat

¹ Les documents requis pour la réadmission de ressortissants d'États tiers sont énumérés à l'article 3 de l'Accord.

¹ De vereiste documenten voor de overname van uit derde Staten afkomstige onderdanen staan opgesomd in artikel 3 van de Overeenkomst.

séjourner. Il espère que cet aspect dissuasif a été évoqué avec les autorités kosovares.

M. François-Xavier de Donnea (MR), président, demande quelles entités fédérées doivent également ratifier le présent Accord et son Protocole d'application.

B. Réponses du représentant du ministre

Le représentant du ministre explique qu'il y a eu 113 éloignements vers le Kosovo en 2012 et que 115 éloignements ont eu lieu entre le 1^{er} janvier et le 30 septembre 2013. Le Kosovo figure désormais dans la liste des pays sûrs et est un candidat potentiel à l'adhésion à l'Union européenne.

L'orateur précise que les accords de reprise et de réadmission sont des accords conclus par les trois États du Benelux dans la majorité des cas², notamment parce que cette compétence de l'Union est laissée aux États membres. Ceux-ci disposent également de la capacité de conclure des accords bilatéraux en la matière, comme tel a été le cas entre la Belgique et l'Albanie³. L'orateur précise que le présent Accord, comme les autres traités de ce type, n'est pas un traité mixte.

Deux raisons justifient le fait que le présent Accord a été conclu rapidement: d'une part, le fait que le Kosovo était lui-même demandeur d'un tel accord et, d'autre part, le fait que les Pays-Bas et le Grand-Duché du Luxembourg souhaitent que le processus de ratification se déroule rapidement. Ces pays l'ont d'ailleurs déjà ratifié.

Le représentant du ministre explique ensuite que la remarque du Conseil d'État sur "la nécessité de déposer le texte de l'Accord et du Protocole d'application également dans sa version en langue anglaise", s'explique par le fait que l'Accord a été conclu en anglais avec le Kosovo. Le texte du projet de loi a cependant été rédigé dans les deux langues nationales, conformément aux usages du Parlement fédéral.

² Une quinzaine d'accords ont ainsi déjà été conclus entre le Benelux et des pays tiers. La liste des accords Benelux conclus et en cours de conclusion ainsi que celle des accords communautaires est reprise en annexe du présent rapport.

³ Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfert des personnes condamnées signée à Bruxelles le 7 juillet 1997 et Protocole additionnel, signé à Rabat le 19 mars 2007.

waar de betrokken personen willen verblijven. Hij hoopt dat over dit ontradend aspect werd besproken met de Kosovaarse overheid.

De heer François-Xavier de Donnea (MR), voorzitter, vraagt welke deelgebieden deze Overeenkomst en het bijbehorend Uitvoeringsprotocol eveneens moeten ratificeren.

B. Antwoorden van de vertegenwoordiger van de minister

De vertegenwoordiger van de minister preciseert dat er 113 verwijderingen naar Kosovo zijn geweest in 2012, en 115 tussen 1 januari en 30 september 2013. Kosovo is voortaan opgenomen in de lijst van veilige landen en is een potentiële kandidaat voor toetreding tot de Europese Unie.

De spreker verduidelijkt dat de terug- en overnameovereenkomsten doorgaans door de drie Benelux-landen worden gesloten², meer bepaald omdat die EU-bevoegdheid wordt uitgeoefend door de lidstaten. Overigens mogen de lidstaten terzake ook bilaterale overeenkomsten sluiten, zoals België en Albanië hebben gedaan³. De spreker wijst erop dat deze Overeenkomst, zoals andere soortgelijke overeenkomsten, geen gemengd verdrag is.

Er zijn twee redenen waarom deze Overeenkomst binnen een kort tijdsbestek werd gesloten: primo was Kosovo zelf vragende partij voor een dergelijke Overeenkomst, en secundo wensten Nederland en het Groothertogdom Luxemburg de ratificatieprocedure te bespoedigen. Die landen hebben de Overeenkomst trouwens al geratificeerd.

Met betrekking tot de opmerking van de Raad van State dat "de tekst van de Overeenkomst en van het Uitvoeringsprotocol eveneens in de Engelse taal moet worden ingediend", legt de vertegenwoordiger van de minister uit dat de Overeenkomst met Kosovo in het Engels werd gesloten. Het wetsontwerp werd echter in de beide landstalen opgesteld, zoals dat in het federale parlement gebruikelijk is.

² Zo is al een vijftiental overeenkomsten gesloten tussen de Benelux en derde landen, waaronder Albanië, Georgië en Macedonië. De lijst van de Benelux-overeenkomsten die werden en momenteel worden gesloten alsook de lijst van de EG-akkoorden worden als bijlage bij dit verslag opgenomen.

³ Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko inzake bijstand aan gedetineerde personen en overbrenging van geïnteresseerde personen, ondertekend te Brussel op 7 juli 1997 en Aanvullend Protocol, ondertekend te Rabat op 19 maart 2007.

L'orateur explique également que l'OIM ne collabore pas avec la Belgique en la matière parce que cette organisation n'intervient que pour les retours volontaires. Un volet de réintégration est néanmoins prévu et la Belgique se base ici sur sa confiance en la capacité du Kosovo de gérer ce type de processus. L'orateur précise que les campagnes de dissuasion relèvent de la compétence exclusive de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration et que des campagnes au Kosovo ont déjà eu lieu. Il ajoute que tous les pays avec lesquels ont été conclus ce type d'accord n'agissent pas de la manière la plus loyale qui soit et cite ainsi le cas du Maroc avec lequel la collaboration sur ce point est moins optimale.

Le représentant du ministre confirme ensuite que le coût des réadmissions sera bien pris en charge par la Belgique sous réserve de réciprocité de réadmission de ressortissants belges éventuels. Il en va de même pour les deux autres pays du Benelux vis-à-vis de l'autre Partie.

L'orateur explique enfin que le rapatriement d'une famille dont la plupart des membres ne sont pas kosovars serait possible si l'on peut prouver que ces ressortissants de pays tiers ont séjourné sur le territoire du Kosovo à un moment donné. Il précise que l'on vérifie cependant toujours s'il n'y a pas de danger à procéder à l'éloignement, conformément au principe de non-refoulement.

III. — VOTES

Les articles 1^{er} à 2 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Philippe BLANCHART

Le président,

François-Xavier
de DONNEA

Voorts geeft de spreker aan dat de IOM op dat vlak niet met ons land samenwerkt, omdat die organisatie alleen optreedt voor de gevallen van vrijwillige terugkeer. Er is evenwel in een reïntegratiemogelijkheid voorzien en België vertrouwt er in dat verband op dat Kosovo bij machte is een soortgelijk proces aan te sturen. De spreker verduidelijkt dat de ontradingscampagnes uitsluitend ressorteren onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, en dat in Kosovo al dergelijke campagnes werden gevoerd. Hij voegt eraan toe dat niet alle landen waarmee een soortgelijke Overeenkomst werd gesloten, op de meest loyale wijze optreden; in dat verband verwijst hij naar Marokko, waarmee de medewerking op dat punt minder optimaal is.

Voorts bevestigt de vertegenwoordiger van de minister dat de overnamekosten wel degelijk zullen worden gedragen door ons land, op voorwaarde dat de tegenpartij de eventuele overname door België van Belgische onderdanen bekostigt. Hetzelfde geldt voor de twee andere Benelux-landen ten opzichte van de andere Partij.

Ten slotte geeft de spreker aan dat het mogelijk is een gezin te repatriëren waarvan de meeste leden niet de Kosovaarse nationaliteit hebben, als kan worden aangetoond dat die onderdanen van derde landen zich op een bepaald ogenblik op Kosovaars grondgebied bevonden. Hij verduidelijkt dat echter altijd wordt nagegaan of er geen risico op verwijdering is, overeenkomstig het beginsel van niet-uitzetting.

III. — STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Philippe BLANCHART

De voorzitter,

François-Xavier
de DONNEA

ANNEXES

BIJLAGEN

ACCORDS DE READMISSION BENELUX

1.1. Accords déjà conclus

Pays	Signé	Ratifié en Belgique	Ratifié aux Pays-Bas	Ratifié au Luxembourg	Entrée en vigueur	Spécificités
Allemagne	17/05/1966	01/07/1966	17/05/1966	17/05/1966	01/07/1966	
Arménie	03/06/2009	16/04/2012	07/12/2009	21/01/2010		
Autriche	15/02/1965	15/02/1965	15/02/1965	15/02/1965	01/04/1965	
Bosnie-et-Herzégovine	19/07/2006	01/10/2008	07/03/2008	14/05/2007	01/05/2008	Entrée en vigueur entre le Luxembourg et la Bosnie et Herzégovine le 01/11/2007.
Bulgarie	07/10/1998	30/05/2002	01/06/2002	24/12/2004	01/02/2005	
Croatie	11/06/1999	22/07/2004	07/12/2001	24/12/2004	01/02/2005	
Estonie	03/02/1999	30/05/2002	14/02/2002	24/12/2004	01/02/2005	
France	16/04/1964	16/04/1964	16/04/1964	16/04/1964	16/05/1964	Actuellement renégocié.
Hongrie	23/01/2002	22/05/2003	04/02/2003	17/02/2003	01/12/2003	Premier accord.
Kosovo	12/05/2011		15/12/2011	12/06/2012		Signature au Secrétariat général.
Lettonie	09/06/1999	30/04/2006	14/02/2002	24/12/2004		Pas (encore) de ratification par la Lettonie.
Lituanie	09/06/1999	30/05/2002	01/06/2002	24/12/2004	01/02/2005	
Macédoine	30/05/2006	01/10/2008	31/07/2007	14/05/2006	01/12/2008	
Roumanie	06/06/1995	29/04/2003	29/05/2001	03/08/2006	01/10/2006	
Slovaquie	21/05/2002	17/03/2004	11/04/2003	17/02/2003	01/05/2004	
Slovénie	16/11/1992	29/04/2004	29/07/1994			Pas de ratification LUX, mais applicable.
Suisse	12/12/2003	15/02/2006	20/01/2005	22/12/2006	01/03/2007	
(ex-) Yougoslavie	19/07/2002	29/04/2004	11/04/2003	17/02/2003	29/05/2004	Accord bien repris par la Serbie mais pas par le Monténégro (il est par contre appliqué comme tel par le Monténégro).

TERUG- EN OVERNAMEOVEREENKOMSTEN BENELUX

1.1. Reeds gesloten overeenkomsten

Land	Getekend	Geratificeerd in België	Geratificeerd in Nederland	Geratificeerd in Luxemburg	In werking getreden	Bijzonderheden
Armenië	03/06/2009	16/04/2012	07/12/2009	21/01/2010		
Bosnië-Herzegovina	19/07/2006	01/10/2008	07/03/2008	14/05/2007	01/05/2008	Tussen Luxemburg en Bosnië-Herzegovina in werking getreden op 01/11/2007.
Bulgarije	07/10/1998	30/05/2002	01/06/2002	24/12/2004	01/02/2005	
Duitsland	17/05/1966	01/07/1966	17/05/1966	17/05/1966	01/07/1966	
Estland	03/02/1999	30/05/2002	14/02/2002	24/12/2004	01/02/2005	
Frankrijk	16/04/1964	16/04/1964	16/04/1964	16/04/1964	16/05/1964	Momenteel onderwerp van heronderhandelingen.
Hongarije	23/01/2002	22/05/2003	04/02/2003	17/02/2003	01/12/2003	Eerste overeenkomst.
(ex-) Joegoslavië	19/07/2002	29/04/2004	11/04/2003	17/02/2003	29/05/2004	Overeenkomst is wel overgenomen door Servië, maar niet door Montenegro (werd door Montenegro wel als zodanig toegepast).
Kosovo	12/05/2011		15/12/2011	12/06/2012		Ondertekening op het Secretariaat-Generaal Benelux.
Kroatië	11/06/1999	22/07/2004	07/12/2001	24/12/2004	01/02/2005	
Letland	09/06/1999	30/04/2006	14/02/2002	24/12/2004		(Nog) niet geratificeerd door Letland.
Litouwen	09/06/1999	30/05/2002	01/06/2002	24/12/2004	01/02/2005	
Macedonië	30/05/2006	01/10/2008	31/07/2007	14/05/2006	01/12/2008	
Oostenrijk	15/02/1965	15/02/1965	15/02/1965	15/02/1965	01/04/1965	
Roemenië	06/06/1995	29/04/2003	29/05/2001	03/08/2006	01/10/2006	
Slovenië	16/11/1992	29/04/2004	29/07/1994			Niet geratificeerd door LUX, maar wel van toe-passing.
Slowakije	21/05/2002	17/03/2004	11/04/2003	17/02/2003	01/05/2004	
Zwitserland	12/12/2003	15/02/2006	20/01/2005	22/12/2006	01/03/2007	

1.2. Accords en cours

Pays	Titulaire BNL	Etat de la situation
France	Luxembourg	Nouvel accord visant à remplacer l'ancien conclu en 1964, proposition d'accord transmise à la France en janvier 2011. Relance dossier par LUX le 11/06/2012 au sujet d'un considérant pour rester conforme avec la directive Retour. Les délégations attendent une proposition de solution des autorités françaises. Note verbale du 2 avril 2013.
Kazakhstan	Belgique	Signature est prévue dans le courant de 2013.
Oman	Belgique	Des contacts ont eu lieu entre le Benelux et Oman concernant la conclusion d'un accord visa, et le Benelux a fait savoir qu'avant de négocier un accord sur les visas, il souhaiterait conclure un accord de réadmission.

1.2. Overeenkomsten in voorbereiding

Land	Leiding BNL	Stand van zaken
Frankrijk	Luxemburg	Nieuwe overeenkomst ter vervanging van de oude uit 1964, voorstel voor een overeenkomst doorgeleid naar Frankrijk in januari 2011. Luxemburg heeft het dossier i.v.m. een considerans opnieuw opgepakt op 11/06/2012 om in de pas te blijven lopen met de Terugkeerrichtlijn. De delegaties wachten een voorstel voor een oplossing af van de Franse autoriteiten. Verbale nota van 2 april 2013.
Kazachstan	België	Ondertekening is gepland in de loop van 2013.
Oman	België	Er zijn contacten geweest tussen de Benelux en Oman met betrekking tot het sluiten van een visumovereenkomst, en de Benelux heeft te kennen gegeven een T&O-overeenkomst te willen sluiten voordat over een visumovereenkomst kan worden onderhandeld.

1.3. Protocoles d'application des accords communautaires

Pays	Titulaire BNL	Etat de la situation
Albanie	Pays-Bas	Protocole signé le 09/06/2005 à La Haye en même temps que l'accord BNL de suppression de l'obligation de visa pour les passeports diplomatiques. Le protocole est entré en vigueur le 06/03/2008, suite à la notification au Comité Conjoint de Réadmission Albanie-CE.
Arménie	à déterminer	L'accord de réadmission UE a été signé le 19 avril 2013.
Bosnie-Herzégovine	Belgique	Signature prévue dans le courant de l'année 2013.
Cap-Vert	Luxembourg	L'accord de réadmission UE a été signé le 18 avril 2013. La planification des négociations relatives au protocole d'application par le Luxembourg est toujours en cours.
Géorgie	Pays-Bas	Le protocole a été signé le 5 septembre 2013 à Tbilissi.
Macédoine	Pays-Bas	Le protocole a été signé le 30 juillet 2012 à Bruxelles. Date de dépôt (Art 17§1) pour la Belgique le 12 mars 2013 et pour la Macédoine le 17 décembre 2012.
Moldavie	Pays-Bas	Le protocole a été signé le 25 janvier 2013 à Bruxelles. Le protocole a été ratifié aux PB. Date de dépôt (Art 16§1) pour la Belgique le 21 mars 2013 et le 6 juin 2013 pour les Pays-Bas.
Monténégro	Pays-Bas	Le protocole a été signé à Bruxelles le 4 juillet 2012. Le protocole a été ratifié aux PB. Date de dépôt (Art 16§1) pour les Pays-Bas le 14 décembre 2012, pour le Monténégro le 3 janvier 2013 et pour la Belgique le 21 mars 2013.
Pakistan	Belgique	Projet de texte soumis au Pakistan en décembre 2010. Leur réaction est attendue. Projet expérimental en cours.
Russie	Belgique	Protocole bilatéral BE-RUS signé le 17/12/2009. Protocole bilatéral NL-RUS signé le 09/03/2011 (entrée en vigueur le 01/11/2011). Protocole bilatéral LUX-RUS signé le 13/09/2011.
Serbie	Pays-Bas	Le protocole a été signé le 25 janvier 2013 à Bruxelles. Date de dépôt (Art 17§1) pour la Belgique le 21 mars 2013 et le 14 juin 2013 pour les Pays-Bas.
Sri Lanka	Pays-Bas	JRC organisée le 18.02.2013
Ukraine	Belgique	Des négociations par rapport au projet de protocole ont eu lieu entre la Belgique et les autorités ukrainiennes en juin 2011. Suite à cela, le Benelux a transmis une contre-proposition et actuellement nous attendons une réponse.

1.3. Uitvoeringsprotocollen bij EG-overeenkomsten

Land	Leiding BNL	Stand van zaken
Albanië	Nederland	Protocol getekend op 09/06/2005 in Den Haag samen met de BNL-visumafschaffingsovereenkomst voor diplomatieke paspoorten. Het protocol is op 06/03/2008 in werking getreden ingevolge de kennisgeving aan het Gemengd Comité overname Albanië-EG.
Armenië	Te bepalen	De overnameovereenkomst EG werd getekend op 19 april 2013
Bosnië-Herzegovina	België	Ondertekening gepland in de loop van 2013.
Georgië	Nederland	Het protocol is op 5 september 2013 te Tbilissi ondertekend.
Kaapverdië	Luxemburg	De overnameovereenkomst EG werd getekend op 18 april 2013 Planning UP-onderhandelingen door Luxemburg vindt nog plaats.
Macedonië	Nederland	Het protocol is op 30 juli 2012 te Brussel ondertekend. Datum van nederlegging (art. 17§1) voor België 12 maart 2013 en voor Macedonië 17 december 2012.
Moldavië	Nederland	Het protocol is op 25 januari 2013 te Brussel ondertekend. Het protocol werd geratificeerd in Nederland. Datum van nederlegging (art. 16§1) voor België 21 maart 2013 en voor Nederland 6 juni 2013.
Montenegro	Nederland	Het protocol is op 4 juli 2012 te Brussel ondertekend. Het protocol werd geratificeerd in Nederland. Datum van nederlegging (art. 16§1) voor Nederland 14 december 2012, voor Montenegro 3 januari 2013 en voor België 21 maart 2013.
Oekraïne	België	België en de Oekraïense autoriteiten hebben in juni 2011 onderhandelingen gevoerd over het ontwerp-protocol. De Benelux heeft daarop een tegenvoorstel doorgestuurd en momenteel wachten we op een antwoord.
Pakistan	België	Ontwerptekst voorgelegd aan Pakistan in december 2010. Het is wachten op hun reactie. Proefproject aan de gang.
Rusland	België	Bilateraal protocol BE-RUS getekend op 17/12/2009. Bilateraal Protocol NL-RUS getekend op 09/03/2011 (inwerking 01/11/2011). Bilateraal protocol LUX-RUS getekend op 13/09/2011.
Servië	Nederland	Het protocol is op 25 januari 2013 te Brussel ondertekend. Datum van nederlegging (art. 17§1) voor België 21 maart 2013 en voor Nederland 14 juni 2013.
Sri Lanka	Nederland	JRC georganiseerd op 18.02.2013.

ACCORDS DE READMISSION COMMUNAUTAIRES

2.1. Accords entrés en vigueur

Pays	Signé	Entrée en vigueur	Référence	Spécificités
Albanie	14/04/2002	01/03/2004	JOL 124/2005 du 17/05/2005	Suite à cet accord, un Protocole d'application a été signé entre le Benelux et l'Albanie le 09/06/2010.
Bosnie-Herzégovine	18/09/2007	01/01/2008	JOL 334/2007 du 19/12/2007	Au niveau Benelux, un Protocole d'application est en préparation. La Belgique mène les négociations avec ce pays.
Géorgie	22/11/2010	01/03/2011		L'accord sur les facilitations visas (pas valable pour le Royaume-Uni) est signé séparément.
Hong Kong	27/11/2002	01/03/2004	JOL 17/2004 du 24/01/2004	
Macao	13/10/2003	01/06/2004	JOL 43/2004 du 30/04/2004	
Macédoine	18/09/2007	01/01/2008	JOL 334/2007 du 19/12/2007	Dans le cadre du Benelux, un protocole d'application est négocié avec la Macédoine, protocole qui entretemps a été signé le 30 juillet 2012.
Moldavie	10/10/2007	01/01/2008	JOL 334/2007 du 19/12/2007	A été signé en même temps que l'accord sur les facilitations visas. Un projet de Protocole Benelux a été transmis par les Pays-Bas à la Moldavie et des négociations ont eu lieu en juin 2010. Le protocole a été signé le 25 janvier 2013 à Bruxelles.

OVERNAMEOVEREENKOMSTEN EUROPESE GEMEENSCHAP

2.1. In werking getreden overeenkomsten

Land	Ondertekend	In werking getreden	Verwijzing	Bijzonderheden
Albanië	14/04/2002	01/03/2004	PBL 124/2005 van 17/05/2005	Ingevolge deze overeenkomst is op 09/06/2010 een uitvoeringsprotocol getekend tussen de Benelux en Albanië.
Bosnië-Herzegovina	18/09/2007	01/01/2008	PBL 334/2007 van 19/12/2007	In Benelux-verband is een uitvoeringsprotocol in de maak. België leidt de onderhandelingen met dit land.
Georgië	22/11/2010	01/03/2011		De visumfaciliteringsovereenkomst (die niet voor het VK geldt) is afzonderlijk getekend.
Hong Kong	27/11/2002	01/03/2004	PBL 17/2004 van 24/01/2004	
Macao	13/10/2003	01/06/2004	PBL 43/2004 van 30/04/2004	
Macedonië	18/09/2007	01/01/2008	PBL 334/2007 van 19/12/2007	In Benelux-verband is een uitvoeringsprotocol met Macedonië uitonderhandeld, dat inmiddels op 30 juli 2012 is ondertekend.
Moldavië	10/10/2007	01/01/2008	PBL 334/2007 van 19/12/2007	Is samen met de visumfaciliteringsovereenkomst getekend. Een ontwerp Benelux-protocol is door Nederland aan-geboden aan Moldavië en er hebben onderhandelingen plaatsgevonden in juni 2010. Het protocol is op 25 januari 2013 te Brussel ondertekend.

Pays	Signé	Entrée en vigueur	Référence	Spécificités
Monténégro	18/09/2007	01/01/2008	JOL 334/2007 du 19/12/2007	Dans le cadre du Benelux, un protocole d'application est négocié avec le Monténégro, protocole qui entretemps a été signé le 4 juillet 2012.
Pakistan	26/10/2009	01/12/2010	JOL 287/2010 du 04/11/2010	Une proposition de Protocole d'application Benelux (préparée par la Belgique) a été envoyée au Pakistan en Janvier 2011. Une réponse officielle est attendue.
Russie	25/05/2006	01/07/2007	JOL 129/2007 du 17/05/2007	A été signé en même temps que l'accord sur les facilitations visas. La Belgique a signé le Protocole d'application le 17/12/2009, les Pays-Bas le 09/03/2011 et le Luxembourg le 13/09/2011. Le protocole d'application avec les Pays-Bas est entré en vigueur le 1 ^{er} novembre 2011.
Serbie	18/09/2007	01/01/2008	JOL 334/2007 du 19/12/2007	Dans le cadre du Benelux, un protocole d'application est négocié avec la Serbie, protocole qui entretemps a été signé le 25 janvier 2013.
Sri Lanka	04/06/2004	01/05/2005	JOL 124/2005 du 17/05/2005	Le Sri Lanka refuse en ce moment toute négociation sur d'éventuels Protocoles d'application.
Ukraine	18/06/2007	01/01/2008	JOL 332/2007 du 18/12/2007	Une proposition de Protocole d'application, à négocier au niveau Benelux, a été transmise par la Belgique, fin 2009. Une réaction de l'Ukraine est attendue.

Land	Ondertekend	In werking getreden	Verwijzing	Bijzonderheden
Montenegro	18/09/2007	01/01/2008	PBL 334/2007 van 19/12/2007	In Benelux-verband is een uitvoeringsprotocol met Montenegro uitonderhandeld, dat inmiddels op 4 juli 2012 is ondertekend.
Oekraïne	18/06/2007	01/01/2008	PBL 332/2007 van 18/12/2007	Een voorstel voor een uitvoeringsprotocol waarover in Benelux-verband dient te worden onderhandeld, is eind 2009 door België doorgeleid. Er wordt een reactie uit Oekraïne verwacht.
Pakistan	26/10/2009	01/12/2010	PBL 287/2010 van 04/11/2010	Een voorstel voor een Benelux-uitvoeringsprotocol (op-gesteld door België) is in januari 2011 aan Pakistan toegestuurd. Het is wachten op een officiële reactie.
Rusland	25/05/2006	01/07/2007	PBL 129/2007 van 17/05/2007	Is samen met de visumfaciliterings-overeenkomst getekend. België heeft het uitvoeringsprotocol op 17/12/2009 getekend, Nederland op 09/03/2011 en Luxemburg op 13/09/2011. Het UP met Nederland is op 1 november 2011 in werking getreden.
Servië	18/09/2007	01/01/2008	PBL 334/2007 van 19/12/2007	In Benelux-verband is een uitvoeringsprotocol met Servië uitonderhandeld, dat inmiddels op 25 januari 2013 is ondertekend.
Sri Lanka	04/06/2004	01/05/2005	PBL 124/2005 van 17/05/2005	Sri Lanka weigert momenteel elke onderhandeling over mogelijke uitvoeringsprotocollen.

2.2. Accords dont les négociations sont toujours en cours

Pays	Etat de la situation	Spécificités
Maroc	Négociations bloquées.	Blocage depuis plusieurs années malgré diverses négociations.
Turquie	Négociations ont abouti sur un document quasi terminé.	Des négociations y relatives en principe terminées début 2012. Prêt pour signature.

2.3. Accords dont les négociations n'ont pas encore commencé

Pays	Etat de la situation	Spécificités
Algérie	Aucune date n'a été prévue pour l'ouverture des négociations et le texte de l'accord n'a pas encore été formellement envoyé aux autorités algériennes.	La délégation belge s'interroge sur la stratégie des autorités algériennes en matière de réadmission car elle reçoit des signaux mitigés. Il y a un an, elles avaient déclaré ne plus vouloir poursuivre les négociations d'un accord de réadmission, actuellement elles seraient à nouveau prêtes à discuter.
Chine	Très peu d'avancées ont été observées au cours de l'année 2010.	Accord envisagé sur base d'une version light des accords standards de réadmission et de visas.

2.2. Overeenkomsten waarover nog steeds wordt onderhandeld

Land	Stand van zaken	Bijzonderheden
Marokko	Onderhandelingen zitten vast.	Impasse sinds verscheidene jaren niettegenstaande diverse onderhandelingen.
Turkije	Onderhandelingen hebben geleid tot een vrijwel afgerond document.	Onderhandelingen ter zake zijn in principe begin 2012 afgerond. Klaar voor ondertekening.

2.3. Overeenkomsten waarover de onderhandelingen nog niet gestart zijn

Land	Stand van zaken	Bijzonderheden
Algerije	Voor het openen van de onderhandelingen is geen datum vast-gesteld en de tekst van de overeenkomst is nog niet formeel toegestuurd aan de Algerijnse autoriteiten.	De Belgische delegatie heeft vragen bij de strategie van de Algerijnse autoriteiten met betrekking tot terug- en overname, want zij krijgt gemengde signalen. Waar deze autoriteiten een jaar geleden nog hadden verklaard niet verder meer te willen onderhandelen over een terug- en overnameovereenkomst, zouden zij thans wederom bereid zijn om een gesprek aan te gaan.
China	In de loop van 2010 zijn zeer weinig vorderingen waargenomen.	Overeenkomst overwogen op basis van een lightversie van de standaardovereenkomst inzake overname en die inzake visa.